HU

HUNGARIAN LESSON

Basic Conversation 4 · Chapter 10 · Relationships & Celebrations: Friends, Dating, Weddings & Family Events

💞 Relationships and Celebrations — Kapcsolatok és ünnepek

*People, and the big moments in their lives: meeting someone, falling in love, a wedding, a christening, a name day. This chapter gives you the words and the grammar for them: the reciprocal **egymás** ("each other"), the ending **-val / -vel** ("with") for relationships, and **wishes** with hogy + the subjunctive: Azt kívánom, hogy légy boldog. ("I wish you to be happy.") Dialogs have no respelling line; the Hard words notes cover the difficult words.*

① Meeting Someone — Megismerkedés

A:

Szia! Te vagy Dóra barátja? Én Péter vagyok.

Hi! Are you Dóra's friend? I'm Péter.

B:

Igen, Márk vagyok. Már sokat hallottam rólad.

Yes, I'm Márk. I've heard a lot about you.

A:

Honnan ismered Dórát?

How do you know Dóra?

B:

Együtt jártunk egyetemre. Azóta nagyon jó barátok vagyunk.

We went to university together. Since then we've been very good friends.

A:

Én a munkahelyen ismerkedtem meg vele. Egy irodában dolgozunk.

② A Date — Randevú

A:

Szeretnél eljönni velem vacsorázni szombaton?

Would you like to come to dinner with me on Saturday?

B:

Nagyon szívesen! Hová megyünk?

I'd love to! Where are we going?

A:

Van egy kis étterem a Duna-parton. Foglalok asztalt hétre.

There's a little restaurant on the Danube bank. I'll book a table for seven.

B:

Remek. Találkozzunk ott, vagy érted menjek?

Great. Shall we meet there, or shall I come and get you?

A:

I met her at work. We work in the same office.

B:

Akkor sokat látjátok egymást!

Then you see a lot of each other!

A:

Igen, és szerencsére jól megértjük egymást.

Yes, and luckily we understand each other well.

Hard words: barátja BAW-rah-tyaw · hallottam HAWL-lot-tawm · egyetemre EH-dyeh-tehm-reh · megismerkedtem MEHG-ish-mehr-kehd-tehm · egymást EHDY-mahsht · megértjük MEHG-ayrt-yuek

Inkább menjünk együtt. Hatkor érted megyek.

Let's go together. I'll come for you at six.

B:

Rendben, várlak. Alig várom!

Fine, I'll wait for you. I can't wait!

A:

Én is. Szombaton találkozunk!

Me too. See you on Saturday!

Hard words: randevú RAWN-deh-voo · vacsorázni VAW-cho-rahz-nih · Duna-part DU-naw-pawrt · találkozzunk TAW-lahl-kozz-unk · érted AYR-tehd · alig AW-lig

③ The Wedding — Az esküvő

A:

Képzeld, Anna és Gábor összeházasodnak!

Guess what, Anna and Gábor are getting married!

B:

Tényleg? Mikor lesz az esküvő?

Really? When is the wedding?

A:

Júniusban. Először a hivatalban kötnek házasságot, aztán templomban is.

In June. First they marry at the registry office, then in church too.

B:

Meghívtak minket is?

Have they invited us too?

④ Name Day — Névnap

A:

Holnap Anna napja van! Már vettem neki virágot.

Tomorrow is St Anna's day! I've already bought her flowers.

B:

Én is: vettem egy kis csokoládét. Kívánunk neki valamit?

Me too: I bought a little chocolate. Shall we wish her something?

A:

Persze. Azt kívánom, hogy egészséges és boldog legyen.

Of course. I wish that she be healthy and happy.

B:

Én azt, hogy minden álma teljesüljön.

A:

Igen, itt a meghívó. Az lesz a vacsora és tánc éjfélig.

Yes, here's the invitation. There'll be dinner and dancing until midnight.

B:

Mit vegyünk nekik ajándékba?

What shall we buy them as a gift?

A:

A legtöbben pénzt adnak egy kártyában. Az a legpraktikusabb.

Most people give money in a card. That's the most practical.

Hard words: esküvő ESH-kue-veuu · összeházasodnak EUS-seh-hah-zaw-shod-nawk · házasság HAH-zawsh-shahg · meghívtak MEHG-heev-tawk · meghívó MEHG-hee-voh · ajándék AW-yahn-dayk

I wish that all her dreams come true.

A:

Szép kívánság. Írd a kártyára!

A lovely wish. Write it on the card!

B:

Már írom is: „Boldog névnapot!”

Writing it right now: "Happy name day!"

A:

Szerintem nagyon örülni fog.

I think she'll be very pleased.

Hard words: névnap NAYV-nawp · virág VIH-rahg · csokoládé CHO-ko-lah-day · egészséges EH-gays-shay-gehsh · teljesüljön TEH-lyeh-shuel-yeun · kívánság KEE-vahn-shahg

⑤ A Christening — Keresztelő

A:

Gratulálok! Hallottam, hogy megszületett a kisfiad.

Congratulations! I heard your little boy was born.

B:

Köszönöm! Három hete született. Dávidnak hívják.

Thank you! He was born three weeks ago. His name is Dávid.

A:

Szép név. Mikor lesz a keresztelő?

A nice name. When is the christening?

B:

⑥ Old Friends — Régi barátok

A:

Milyen régen nem láttuk egymást!

It's so long since we've seen each other!

B:

Két éve. Hiányoztál nekem.

Two years. I've missed you.

A:

Te is nekem. Írhatnánk egymásnak gyakrabban.

You too. We could write to each other more often.

B:

Áprilisban. Kérnélek, hogy te légy a keresztapa.

In April. I'd like to ask you to be the godfather.

A:

Én? Ez nagy megtiszteltetés! Természetesen igen.

Me? That's a great honour! Of course, yes.

B:

Örülök. A családnak is fontos, hogy te vigyázz rá.

I'm glad. It matters to the family too that you look after him.

A:

Meglátod, jó keresztapa leszek.

You'll see, I'll be a good godfather.

Hard words: megszületett MEHG-sue-leh-teht · kisfiú KISH-fih-oo · keresztelő KEH-rehs-teh-leuu · keresztapa KEH-rehst-aw-paw · megtiszteltetés MEHG-tis-tehl-teh-taysh

Igen, és hívjuk fel egymást hétvégén!

Yes, and let's call each other at the weekend!

A:

Megígérem. Remélem, hogy hamarosan újra találkozunk.

I promise. I hope we'll meet again soon.

B:

Én is. Azt kívánom, hogy a barátságunk sose múljon el.

Me too. I wish that our friendship never fades.

A:

Nem fog. Egészségedre!

It won't. Cheers!

Hard words: hiányoztál HIH-ahny-oz-tahl · gyakrabban DYAWK-rawb-bawn · megígérem MEHG-ee-gay-rehm · hamarosan HAW-maw-ro-shawn · barátság BAW-rahtsh-shahg · múljon MOOL-yon

🔑 Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT
Congratulations!	**Gratulálok!**	same	GRAW-tu-lah-lok
Happy birthday!	**Boldog születésnapot!**	same	BOL-dog SUE-leh-tay-shnaw-pot
Happy name day!	**Boldog névnapot!**	same	BOL-dog NAYV-nawp-ot
All the best!	**Minden jót kívánok!**	same	MIN-dehn YOHT KEE-vah-nok

SITUATION	FORMAL	INFORMAL (TE)	SAY IT
I wish you happiness.	**Azt kívánom, hogy legyen boldog.**	**Azt kívánom, hogy légy boldog.**	AWST KEE-vah-nom HODY LEH-dyehn BOL-dog
Cheers!	**Egészségére!**	**Egészségedre!**	EH-gays-shay-gay-reh
Thank you for the invitation.	**Köszönöm a meghívást.**	same	KEU-seu-neum AW MEHG-heev-ahsht
I miss you.	**Hiányzik. / Hiányzol nekem.**	**Hiányzol.**	HIH-ahny-zol NEH-kehm
I love you.	**Szeretlek.**	same	SEH-reht-lehk

🖋️ Three Verbs — Három ige

Three relationship verbs in the present tense: ismerni (to know a person), szeretni (to love, like) and házasodni (to marry; a man marries, megnősül, a woman férjhez megy, but both can összeházasodni).

	ISMERNI (TO KNOW)	SZERETNI (TO LOVE)	HÁZASODNI (TO MARRY)
én (I)	**ismerek** *ISH-meh-rehk*	**szeretek** *SEH-reh-tehk*	**házasodom** *HAH-zaw-sho-dom*
te (you)	**ismersz** *ISH-mehrs*	**szeretsz** *SEH-rehts*	**házasodol** *HAH-zaw-sho-dol*
ő, Ön	**ismer** *ISH-mehr*	**szeret** *SEH-reht*	**házasodik** *HAH-zaw-sho-dik*
mi (we)	**ismerünk** *ISH-meh-ruenk*	**szeretünk** *SEH-reh-tuenk*	**házasodunk** *HAH-zaw-sho-dunk*
ti (you, pl.)	**ismertek** *ISH-mehr-tehk*	**szerettek** *SEH-reht-tehk*	**házasodtok** *HAH-zaw-shod-tok*

	ISMERNI (TO KNOW)	SZERETNI (TO LOVE)	HÁZASODNI (TO MARRY)
ők (they)	ismernek *ISH-mehr-nehk*	szeretnek *SEH-reht-nehk*	házasodnak *HAH-zaw-shod-nawk*

🔄 Each Other — Egymás

***Egymás** is the reciprocal pronoun. It takes the same endings as an ordinary noun (egymást, egymásnak, egymással), and the verb is in the **plural**.*

FORM	EXAMPLE	ENGLISH
egymást (object)	**Szeretik egymást.**	They love each other.
egymásnak (to)	**Írunk egymásnak.**	We write to each other.
egymással (with)	**Sokat beszélgetnek egymással.**	They talk to each other a lot.
egymásról (about)	**Mindent tudnak egymásról.**	They know everything about each other.
egymás mellett (next to)	**Egymás mellett ültek.**	They sat next to each other.

🤝 With Somebody — -val / -vel

*The ending **-val / -vel** ("with") is how Hungarian names the other person in a relationship: Péterrel, a barátnőmmel. After a consonant the v copies it (Péter + vel = Péterrel, Dóra + val = Dórával).*

HUNGARIAN	ENGLISH
Anna Gáborral jár.	Anna is dating Gábor.
Összeházasodott a barátnőjével.	He married his girlfriend.
Megismerkedtem Dórával.	I got to know Dóra.

HUNGARIAN	ENGLISH
Találkozom a barátaimmal.	I'm meeting my friends.
Összeveszt ünk a testvéremmel.	We quarrelled with my brother/sister.

🎁 Wishes — Kívánságok

*A wish is built with **kívánni** (to wish), **hogy** and a **subjunctive** verb: Azt kívánom, hogy légy boldog. The subjunctive is the imperative form: légy (be!), menjen (let him go), teljesüljön (may it come true). The azt before the verb points forward to the wish.*

WISH	ENGLISH
Azt kívánom, hogy légy boldog.	I wish you to be happy.
Azt kívánom, hogy egészséges legyen.	I wish him/her to be healthy.
Kívánom, hogy teljesüljenek az álmaid.	I wish that your dreams come true.
Remélem, hogy sokáig élnek boldogan.	I hope they live happily for a long time.
Isten éltessen!	Many happy returns! (traditional birthday and name-day greeting)

Wish or Hope? *Kívánom, hogy …* + subjunctive is a **wish** (*legyen*, *menjen*). *Remélem, hogy …* + an ordinary verb is a **hope** about a likely fact (*Remélem, hogy jön*. I hope he's coming.). Hungarian Grammar 3, chapter 10, explains the subjunctive in full.

🎉 Celebrations — Ünnepek

ENGLISH	HUNGARIAN	SAY IT
birthday	**születésnap**	SUE-leh-tayzh-nawp

ENGLISH	HUNGARIAN	SAY IT
name day	**névnap**	NAYV-nawp
wedding	**esküvő**	ESH-kue-veuu
bride, groom	**menyasszony, vőlegény**	MEH-nyawss-sony, VEUU-leh-gayny
christening	**keresztelő**	KEH-rehs-teh-leuu
invitation	**meghívó**	MEHG-hee-voh
gift	**ajándék**	AW-yahn-dayk
party	**buli**	BU-lih

📖 Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	**barát**	*BAW-raht*	friend (male)	noun
2	**barátnő**	*BAW-raht-neuu*	friend (female); girlfriend	noun
3	**házasság**	*HAH-zawsh-shahg*	marriage	noun
4	**esküvő**	*ESH-kue-veuu*	wedding	noun
5	**kívánság**	*KEE-vahn-shahg*	wish	noun
6	**meghívás**	*MEHG-hee-vahsh*	invitation	noun
7	**ajándék**	*AW-yahn-dayk*	gift	noun
8	**megismerkedni**	*MEHG-ish-mehr-kehd-nih*	to get to know, meet	verb
9	**kívánni**	*KEE-vahn-nih*	to wish	verb

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
10	**meghívni**	*MEHG-heev-nih*	to invite	verb
11	**gratulálni**	*GRAW-tu-lahl-nih*	to congratulate	verb
12	**ünnepelni**	*UEN-neh-pehl-nih*	to celebrate	verb
13	**hiányozni**	*HIH-ahny-ohz-nih*	to miss	verb
14	**összeveszni**	*EUS-seh-vehs-nih*	to quarrel	verb
15	**kibékülni**	*KIH-bay-kuel-nih*	to make up	verb
16	**szerelmes**	*SEH-rehl-mehsh*	in love	adj
17	**boldog**	*BOL-dog*	happy	adj
18	**egészséges**	*EH-gays-shay-gehsh*	healthy	adj
19	**magányos**	*MAW-gah-nyosh*	lonely	adj
20	**hűséges**	*HUE-shay-gehsh*	loyal, faithful	adj

📰 Olvasás — Reading

Read the text slowly, then check the word list underneath.

Zsuzsa és Tamás egy barátjuk esküvőjén ismerkedtek meg. Először csak beszélgettek, aztán együtt táncoltak. Három évig jártak, és tavaly nyáron összeházasodtak. Az esküvőjükön a családjuk és a barátaik is ott voltak.

Zsuzsa nagyanyja egy szép kívánságot mondott nekik: „Azt kívánom, hogy mindig meghallgassátok egymást, és sose feledkezzetek meg a humorról.” A fiatal pár sokáig nevetett, aztán megköszönte a vendégeknek, hogy eljöttek. Most egy új lakásban élnek, és már a keresztelőt is tervezik.

WORD	SAY IT	ENGLISH
táncolni	TAHN-tsol-nih	to dance
nagyanya	NAWDY-aw-nyaw	grandmother
meghallgatni	MEHG-hawll-gawt-nih	to listen to (properly)
megfeledkezni	MEHG-feh-lehd-kehz-nih	to forget (about)
vendég	VEHN-dayg	guest
pár	PAHR	couple

True or false? Say the answer first, then click to check.

1. Zsuzsa and Tamás met at a friend's wedding.

▼ Show answer

True: *egy barátjuk esküvőjén ismerkedtek meg*.

2. They married after three years.

▼ Show answer

True: *három évig jártak*, then married last summer.

3. The bride's grandmother wished them lots of money.

▼ Show answer

False: she wished that they always listen to each other and never forget humour.

4. They are planning a christening.

▼ Show answer

True: *a keresztelőt is tervezik*.

Real Hungarian Tip — The Name Day

The **névnap** is a traditional celebration tied to a saint's date in the calendar: everyone called Anna celebrates on the same day, and calendars list the names for each date. Many Hungarians keep a name day almost as important as a birthday, with a small gift of flowers or sweets and the greeting *Boldog névnapot!*

Weddings: Two Ceremonies

In Hungary a marriage is legally made at a **registry office** (*anyakönyvi hivatal*); many couples add a church or other ceremony. The wedding feast is typically long and lively, with traditional dancing. Gifts are often money in a card.

Cheers: Egészségedre!

The usual toast is *Egészségedre!* (to your health) among friends, or *Egészségére!* to someone you address formally. Hungarians traditionally **do not clink beer glasses**, but with wine and pálinka, glasses are clinked. A note for travellers: this old custom is widely known, but not everyone observes it.

Grammar Pointer

The subjunctive behind *Azt kívánom, hogy legyél* is in Hungarian Grammar 3, chapter 10, and the endings *-val / -vel* in Hungarian Grammar 1, chapter 8. The imperative forms are in Hungarian Basic Conversation 3, chapter 3.

✍️ Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "We love each other."

▼ Show answer

Szeretjük egymást.

2. Say "I met Dóra at work."

▼ Show answer

Dórával a munkahelyen ismerkedtem meg.

3. Wish a friend "I wish you to be happy."

▼ Show answer

Azt kívánom, hogy légy boldog.

4. Say "Happy name day!"

▼ Show answer

Boldog névnapot!

5. Say "Thank you for the invitation."

▼ Show answer

Köszönöm a meghívást.

6. Say "We could write to each other more often."

▼ Show answer

Írhatnánk egymásnak gyakrabban.

Coming Up in Chapter 11

Discussing issues: agreeing, disagreeing and making your case, with **Igaz, de …**, **bár**, **ugyanakkor** and a first look at word order and focus.